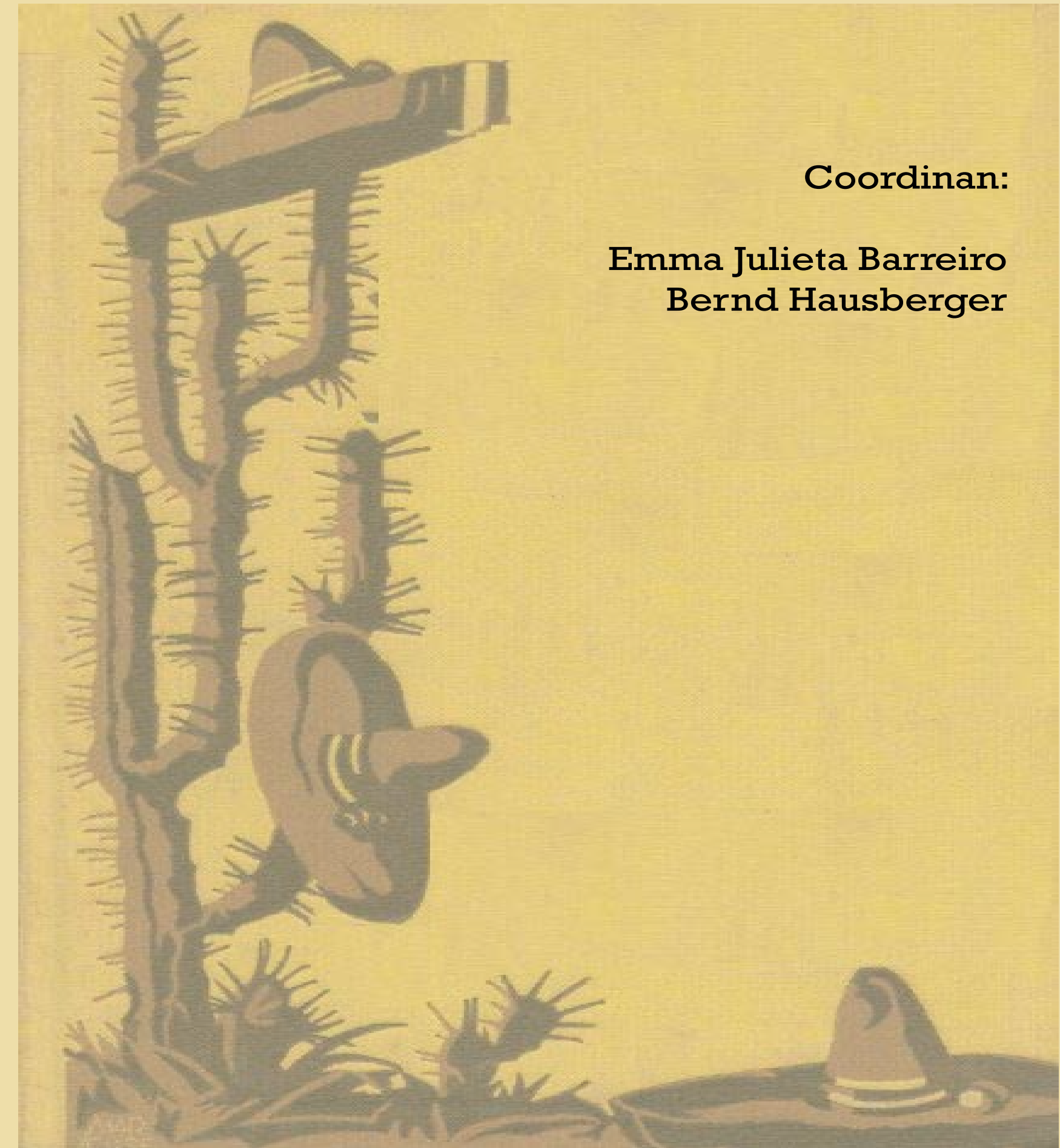


Coloquio
México en publicaciones de autores germanoparlantes
entre la Primera y la Segunda Guerra Mundial

Entrada Libre
El Colegio de México
Camino al Ajusco No. 20, Pedregal de Santa Teresa,
Ciudad de México



Coordinan:

Emma Julieta Barreiro
Bernd Hausberger

28 de octubre - Sala de videoconferencias
29 de octubre - Salón 5524
10:00 hrs. | Entrada libre

28 de octubre de 2019

10:00: Inauguración

Pablo Yankelevich, Director del Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México.

María del Carmen Contijoch, Directora de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM

10:30-12:00: La mirada de la prensa

Moderadora: Erika Pani, Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México

Bernd Hausberger, Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México

La representación de la Revolución Mexicana en la prensa austríaca 1910-1920.

Stefan Rinke, Instituto de Estudios Latinoamericanos, Universidad Libre de Berlín

¡Terror Rojo! La prensa alemana y la Guerra Cristera en México.

Raúl Nivón Ramírez, Centro de Estudios Históricos, Colegio de México

La participación de la delegación mexicana en los Juegos Olímpicos de Berlín, 1936 y su recepción en la prensa alemana.

12:30-14:00: Miradas de mujeres

Moderadora: Claudia Guadalupe García Llampallas, Secretaria General de la Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción, UNAM

Enrique Covarrubias Velasco, Instituto de Investigaciones Históricas, UNAM

Orla Holm y Mariane West: dos viajeras alemanas en México en la primera mitad del siglo XX.

Marion Röwekamp, Instituto de Estudios Latinoamericanos, Universidad Libre de Berlín/Cátedra Humboldt, El Colegio de México/DAAD

México en la prensa feminista alemana y austríaca del período de entreguerras

Luz Elena Gutiérrez de Velasco, Centros de Estudios Lingüísticos y Literarios, El Colegio de México

Textos de viajeras alemanas exiliadas en México en el periodo de entreguerras: Anna Seghers

14:00-16:00: Comida

16:00-17:00: Nationalsocialismo y exilio

Moderadora: Luz Elena Gutiérrez de Velasco, Centros de Estudios Lingüísticos y Literarios, El Colegio de México

Adrián Herrera Fuentes, Instituto de Lenguas Romances, Universität zu Köln

“Este extraño país entre los trópicos”: Dos viajeros nationalsocialistas de visita en México

Karla Sánchez Félix, Universidad Iberoamericana

Egon Erwin Kisch y los reportes de viaje como juego de codigofagia durante el exilio

17:15-19:00: Imágenes

Moderador: Guillermo Zermeño, Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México

Laura González-Flores, Instituto de Investigaciones Estéticas, UNAM

Despertar lagunero de Enrique Gutmann.

John Mraz, Benemérita Universidad Autónoma de Puebla

Miradas ajenas: lo imperial, lo neocolonial y lo moderno en los fotolibros de Guillermo

Kahlo y Hugo Brehme

Eugenia Macías, Investigadora Independiente/Centro de Documentación Arkheia,

Museo Universitario de Arte Moderno UNAM / **Emma Julieta Barreiro**, Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción y Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

Interacción del discurso visual y textual en textos selectos de viajeros germanoparlantes entre la I y II Guerra Mundial.

29 de octubre de 2019

11:00-12:00: Identidad, cultura editorial y traducción

Moderador: Stefan Beyer, Colegio Alemán Alexander von Humboldt

Emma Julieta Barreiro, Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción y Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

Algunos retos en relación a la traducción de obras selectas de autores germanoparlantes que escribieron sobre México durante la Entreguerra

Nohemí González Magaña, Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM

La imagen de México y Japón en la obra de Max Dauthendey.

12:30-14:00: Miradas a la historia mexicana

Moderadora: Sandra Kuntz Ficker, Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México

Sergio Sánchez Loyola, Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM

El pasado de México como motivo y paliativo en la literatura alemana de entreguerras.

Denisse Arellano Arreguín, Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM

Bajo la sombra del amo: El inalcanzable ideal de la libertad en Die Rebellion der Gehenkten (La rebelión de los colgados) de B. Traven

Óscar Moisés Torres Montúfar, Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México

El sustrato de México: geología y arqueología en F. K. G. Müllerried

14:00-16:00: Comida

16:00-17:00: Miradas a la geografía y economía

Moderador: Bernd Hausberger, Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México

Sandra Kuntz Ficker, Centro de Estudios Históricos, El Colegio de México

Leo Waibel: un geógrafo alemán que se ocupó de México y del tercer mundo

Erick de Jesús Quiroz Miranda, Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM

Crónicas de geógrafos alemanes en México a principios del s. XX.

17:15-18:15: Enfoque comparativo: Alemania e Inglaterra

Moderadora: Emma Julieta Barreiro, Escuela Nacional de Lenguas, Lingüística y Traducción y Departamento de Letras Modernas Facultad de Filosofía y Letras, UNAM

Stefan Beyer, Colegio Alemán Alexander von Humboldt

“Un planeta extraño” – Descripciones de México en obras de autores alemanes y anglófonos entre las guerras

Maricarmen Ramírez Martínez, Facultad de Filosofía y Letras de la UNAM

Der Schatz der Sierra Madre y The Plumed Serpent: La representación de México

a través de B. Traven y D.H. Lawrence.

Vino de honor